

# Boîte à outils communautaire de l'État de New York

Un guide des ressources disponibles pour  
les immigrants de New York  
Novembre/décembre 2023



La Coalition d'immigration de New York a créé cette boîte à outils pour fournir des ressources aux membres de la communauté et à nos partenaires et alliés qui travaillent avec eux. Ce guide est mis à jour régulièrement en fonction des changements législatifs et politiques.

Dernière mise à jour le : 10.31.2023

## **Contenu**

- Santé **3**
- Immigration **4**
- Éducation **7**
- Démocratie **8**
- Économie **9**
- Connaissez vos droits **11**
- Crimes haineux **12**
- Ressources de l'État de New York **13**



## Assurance santé

- Des changements importants arrivent pour les habitants de New York couverts par Medicaid, Child Health Plus ou Essential Plan.
  - Depuis début 2020, la couverture des personnes bénéficiant de ces programmes a été automatiquement prolongée dans le cadre des politiques fédérales relatives à la COVID-19.
  - Cependant, de nouvelles réglementations fédérales demanderont à l'État de New York de reprendre les évaluations concernant l'éligibilité et le renouvellement des personnes inscrites à ces programmes. Cela signifie que vous devrez peut-être prendre des mesures pour renouveler votre assurance santé et celle des membres de votre famille.
  - À partir du printemps 2023, les notifications de renouvellement seront envoyées aux bénéficiaires de ces programmes selon la date finale d'inscription de l'assuré. Ces notifications indiqueront la date limite avant laquelle vous devrez renouveler votre assurance si vous ne voulez pas risquer une interruption de votre couverture. Les dates limites dépendront de la date de fin de votre inscription et varieront entre le 30 juin 2023 et le 31 mai 2024.
  - Inscrivez-vous aux messages d'alerte du Département de la santé de l'État de New York afin de ne manquer aucune information importante concernant les assurances santé, notamment lorsqu'il sera temps de renouveler votre inscription :
    - Envoyez « START » au [1-866-988-0327](tel:1-866-988-0327) (pour recevoir des messages en espagnol, envoyez « INCIAR »)
  - Pour plus d'informations, rendez-vous sur [info.nystateofhealth.ny.gov/COVID-19-Changes](https://info.nystateofhealth.ny.gov/COVID-19-Changes)
- Les inscriptions au NY State of Health seront ouvertes jusqu'en mai 2024. Toute personne perdant son accès à Medicaid, Child Health Plus ou Essential Plan pendant le processus de redétermination pourra souscrire à un régime d'assurance santé qualifié, sous conditions d'éligibilité.

- Comment souscrire à un plan
  - Obtenez une aide gratuite d'un Assistant d'assurance Santé, en personne ou par téléphone. Trouvez un Assistant d'assurance Santé sur [info.nystateofhealth.ny.gov/ipanavigatorsitelocations](https://info.nystateofhealth.ny.gov/ipanavigatorsitelocations).
  - Appelez le Centre de services du NY State of Health au [1-855-355-5777](tel:1-855-355-5777).
  - En ligne sur [nystateofhealth.ny.gov](https://nystateofhealth.ny.gov). Une fonctionnalité de chat est disponible sur le site pendant les heures d'ouverture du Centre de service client afin de vous aider à remplir votre demande.
  - Résidents de la ville de New York : appelez le [311](tel:311), envoyez « CoveredNYC » au [877-877](tel:877-877) ou rendez-vous sur [on.nyc.gov/healthinsurance](https://on.nyc.gov/healthinsurance) pour obtenir de l'aide et des ressources supplémentaires.
- Des informations sur la couverture de santé sont disponibles dans de nombreuses langues sur [info.nystateofhealth.ny.gov/InformationalMaterials](https://info.nystateofhealth.ny.gov/InformationalMaterials)

## Couverture par Medicaid pour les immigrants sans papiers âgés de 65 ans et plus dans l'État de New York

- À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2024, les immigrants sans papiers âgés de 65 ans ou plus vivant dans l'État de New York et répondant à d'autres critères de revenus seront éligibles à une couverture complète par Medicaid (et non plus seulement le plan de Medicaid pour les urgences).
- Cette nouvelle couverture correspond aux plans Medicaid Managed Care. Une souscription à un plan d'assurance santé est nécessaire pour être couvert.
- Le plan d'assurance santé de Medicaid couvrira une large gamme de services, comme les visites médicales, les soins en milieu hospitalier, les tests de laboratoire, etc., et non plus seulement les soins d'urgence.
- Les personnes âgées de 65 ans ou plus et bénéficiant actuellement du plan Medicaid pour les urgences devraient recevoir un courrier les informant du changement courant décembre 2023.
- Les immigrants sans papiers âgés de 65 ans ou plus peuvent aussi choisir de continuer à ne bénéficier que du plan Medicaid pour les urgences.
- Nous transmettrons davantage d'informations à mesure qu'elles sont disponibles.

## Processus d'exception pour la réunification des familles pour l'Équateur

- Le 18 octobre 2023, le Département de la sécurité intérieure a annoncé un nouveau processus d'exception pour la réunification des familles pour les ressortissants de l'Équateur. Le nouveau processus concerne certains ressortissants de l'Équateur, dont des membres de la famille sont citoyens ou résidents permanents légaux des États-Unis et qui ont reçu l'autorisation de rejoindre leur famille aux États-Unis.
- Le processus d'exception de réunification des familles permet une exception uniquement au cas par cas et de façon temporaire.
- Les personnes pourront en général être considérées comme bénéficiant de l'exception pour un maximum de 3 ans et pourront demander un permis de travail en attendant de recevoir leur visa d'immigrants. Une fois en possession de leur visa d'immigrants, ils pourront demander à devenir résident permanent légaux.

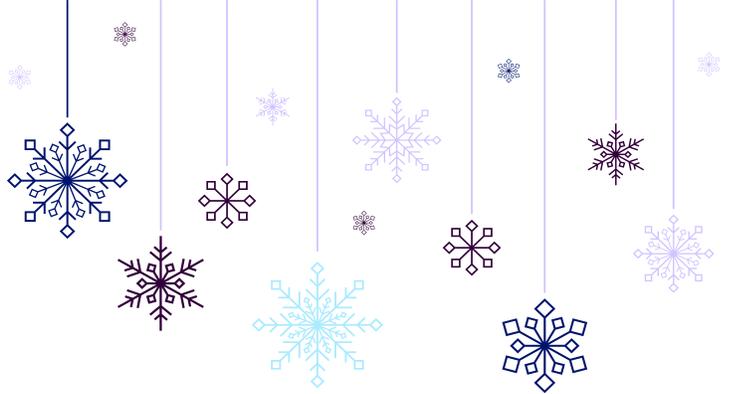
## Nouveau processus pour les ressortissants de Cuba, d'Haïti, du Nicaragua et du Venezuela

- Le Département de la sécurité intérieure a annoncé un nouveau processus qui permettra aux ressortissants de Cuba, d'Haïti, du Nicaragua et du Venezuela, ainsi qu'aux membres de leur famille immédiate, de demander une autorisation d'entrer aux États-Unis.
- Les personnes qualifiées résidant à l'extérieur des États-Unis et qui n'ont pas de documents leur permettant d'entrer sur le territoire peuvent maintenant obtenir, au cas par cas, une autorisation avancée de voyage et un statut d'exception humanitaire temporaire pouvant aller jusqu'à deux ans.
- Pour participer à ce processus, elles doivent avoir un sponsor aux États-Unis qui accepte de leur offrir un soutien financier. Elles doivent aussi passer des contrôles de sécurité et d'antécédents et satisfaire d'autres critères d'éligibilité.
- Pour plus d'informations sur ce programme, rendez-vous sur [uscis.gov/CHNV](https://uscis.gov/CHNV).

## Informations pour les personnes arrivées récemment et les demandeurs d'asile

- Le gouvernement des États-Unis compte de nombreuses agences d'immigrations différentes. L'ICE (Services d'immigration et de douanes) est l'agence chargée de l'application de la loi les lois relatives à l'immigration, et l'ISAP (Intensive Supervision Appearance Program) est le nom du programme de l'ICE chargé de surveiller certains immigrants.
- Certaines personnes doivent se présenter régulièrement auprès de l'ICE ou de l'ISAP dans le cadre de leur dossier. Si vous êtes entré aux États-Unis en traversant la frontière et que vous avez été détenu, ou que vous avez été détenu quelque temps après être entré dans le pays, vous devez peut-être vous présenter régulièrement auprès de l'ICE ou de l'ISAP.
- Pour plus d'informations à ce sujet, rendez-vous sur :
  - [help.asylumadvocacy.org/faqs-ice-isap](https://help.asylumadvocacy.org/faqs-ice-isap) (en anglais)
  - [apoyodeasilo.org/preguntas-frecuentes-ice-isap](https://apoyodeasilo.org/preguntas-frecuentes-ice-isap) (en espagnol)
- Si vous déménagez, n'oubliez pas d'informer le gouvernement des États-Unis de votre changement d'adresse. Ainsi, vous serez sûrs de recevoir les documents importants envoyés par courrier, comme les notifications d'audience ou d'entretien. Vous devez mettre à jour votre adresse auprès de chaque agence d'immigration avec laquelle vous êtes en contact, séparément.
- Pour plus d'informations sur les déménagements et la mise à jour de votre adresse, rendez-vous sur :
  - [help.asylumadvocacy.org/faqs-moving-traveling](https://help.asylumadvocacy.org/faqs-moving-traveling) (anglais)
  - [apoyodeasilo.org/preguntas-frecuentes-ice-isap](https://apoyodeasilo.org/preguntas-frecuentes-ice-isap) (espagnol)
- Depuis le 31 mai 2023, l'USCIS a changé l'adresse où certaines demandes d'asile positif doivent être envoyées par courrier. Les demandes peuvent être remplies en ligne et les demandeurs dont le dossier n'est pas traité par des tribunaux de l'immigration et qui n'ont pas besoin de soumettre leur demande au Centre de contrôle des demandes d'asile sont encouragés à suivre la procédure en ligne.





## **Action retardée pour l'Arrivée de mineurs (DACA / Deferred Action for Childhood Arrivals)**

- Le 13 septembre 2023, le Tribunal de district des États-Unis du district Sud du Texas a statué contre le DACA, estimant que le programme était illégal.
- Le litige est en toujours en cours, il est donc possible que des changements supplémentaires soient apportés au programme.
- Entre-temps, le DHS continuera d'accepter et de traiter les demandes de renouvellement du statut DACA (y compris les demandes de permis de travail et d'exception humanitaire anticipée). Le DHS acceptera les demandes initiales de statut DACA, mais ne les traitera pas.
  - Si vous avez actuellement un statut DACA, celui-ci est toujours valide.
  - Si votre statut DACA expire bientôt, renouvelez-le dès maintenant !
  - Si vous avez déposé une première demande de statut DACA à l'USCIS et que celle-ci n'a pas encore été approuvée, la demande sera suspendue. Elle ne sera pas traitée jusqu'à nouvel ordre.
- Les individus ayant précédemment bénéficié du statut DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) peuvent maintenant remplir les formulaires I-821D (demande de renouvellement du statut DACA) et I-765 (demande de renouvellement du permis de travail) en ligne.
  - L'inscription en ligne est ouverte aux personnes ayant actuellement le statut DACA ou dont le statut DACA a expiré il y a moins d'un an.
  - Pour plus d'informations sur le programme DACA et la manière de renouveler votre statut DACA, rendez-vous sur [uscis.gov/DACA](https://uscis.gov/DACA).

## **Statut de protection temporaire (TPS / Temporary Protected Status) et statut Départ forcé différé (DED / Deferred Enforced Departure)**

- Le gouvernement des États-Unis peut désigner un pays étranger comme éligible au TPS si certaines conditions, comme un conflit armé ou des catastrophes naturelles, empêchent ses ressortissants d'y retourner en toute sécurité.
- Pendant la période de désignation, les individus qui font une demande de TPS et à qui le statut est accordé :
  - Sont protégés contre l'expulsion
  - Peuvent obtenir un permis de travail et un numéro de sécurité sociale
  - Peuvent obtenir une autorisation de voyager
  - Ne peuvent pas être détenus par le DHS en raison de leur statut d'immigration
- Le TPS est un avantage temporaire qui ne permet pas d'obtenir un statut permanent. Cependant, les bénéficiaires du statut TPS peuvent faire la demande de tout autre avantage relatif à l'immigration ou statut de non-immigrant auquel ils sont éligibles.
- Pays actuellement désignés pour le TPS :
  - Afghanistan, Birmanie (Myanmar), Cameroun, El Salvador, Ethiopie, Haïti, Honduras, Népal, Nicaragua, Somalie, Soudan, Soudan du Sud, Syrie, Ukraine, Vénézuéla, Yémen
- Pour connaître les informations relatives à chaque pays, les conditions d'éligibilité, les périodes de dépôt de demande et les dernières mises à jour, rendez-vous sur : [uscis.gov/TPS](https://uscis.gov/TPS).
- Toutes les personnes faisant une demande de TPS peuvent maintenant remplir le formulaire I-821, qui correspond à la demande de statut de protection temporaire, en ligne à l'adresse [uscis.gov/i-821](https://uscis.gov/i-821).
- Entre juillet et octobre 2023, le Département de la sécurité intérieure a prolongé et renommé le TPS pour l'Afghanistan, le Cameroun, le Soudan du Sud, l'Ukraine et le Venezuela.

## Modifications du processus de paiement des obligations d'immigration

- Le 20 avril 2023, l'ICE a annoncé le lancement de CeBONDS (Cash Electronic Bonds Online) qui permet aux obligataires d'effectuer des paiements d'obligations à l'ICE en ligne au lieu de se rendre dans un bureau local de l'ICE.
- Pour payer une obligation, les obligataires doivent créer un compte sur la page Web CeBONDS de l'ICE, vérifier leur identité et leur statut d'immigration et remplir électroniquement leur contrat d'obligataire, formulaire I-352. Seuls les citoyens et les résidents permanents des États-Unis, certaines organisations à but non lucratif et certains cabinets juridiques peuvent payer des obligations sur CeBONDS.
- L'ICE a déclaré qu'il continuerait de travailler au cas par cas avec les obligataires qui veulent payer des obligations en personne dans un bureau de l'ICE. Dans ce cas, contactez le bureau de terrain de l'ICE le plus proche pour plus d'informations.
- Pour plus d'informations, rendez-vous sur [ice.gov/bonds](https://ice.gov/bonds).



## Directives de visite des immigrants en détention

- Le 11 mai 2023, l'ICE a publié ses nouveaux protocoles et directives « post-pandémie », qui rétablissent entièrement les visites dans les centres de détention.
- Les centres ayant un statut « vert » n'ont aucune restriction, tandis que les centres ayant un statut « rouge » demandent aux visiteurs de porter un masque et peuvent limiter le nombre de visites par individu en détention.
- Les visites virtuelles sont une méthode supplémentaire de visite, mais ne remplacent pas les visites en personne.
- Pour savoir quel est le statut d'un centre de détention, consultez le « tableau de bord du statut des centres » sur [ice.gov/coronavirus](https://ice.gov/coronavirus).

## Ressources pour les ressortissants afghans ayant un statut de réfugié ou bénéficiant d'une exception humanitaire

- Le 8 juin 2023, le Département de la sécurité intérieure a annoncé un nouveau processus qui permettra aux ressortissants afghans de renouveler leur statut d'exception humanitaire et de continuer à vivre et à travailler aux États-Unis.
  - Les ressortissants afghans bénéficiant actuellement d'une exception humanitaire peuvent maintenant demander un renouvellement de ce statut et une autorisation de travail grâce à un nouveau processus de demande gratuit, disponible en ligne et sur papier, qui utilise le formulaire I-131 (demande de document de voyage).
  - Le Département de la sécurité intérieure envisagera également une extension de deux ans de l'exception humanitaire pour les ressortissants afghans demandant l'asile ou un ajustement de leur statut afin de devenir résidents permanents. Si une extension est approuvée, l'autorisation de travail d'origine du demandeur sera étendue et envoyée à la dernière adresse enregistrée auprès de l'USCIS.
  - Les ressortissants afghans sont encouragés à demander un statut de résident permanent aux États-Unis auquel ils pourraient être éligibles, notamment par l'intermédiaire des processus d'immigration spéciaux et d'asile.
  - Pour plus d'informations, rendez-vous sur [uscis.gov/humanitarian/information-for-afghan-nationals/re-parole-process-for-certain-afghans](https://uscis.gov/humanitarian/information-for-afghan-nationals/re-parole-process-for-certain-afghans).
- Ressources du gouvernement fédéral :
  - Ressources publiques de l'USCIS pour les ressortissants afghans : [uscis.gov/humanitarian/information-for-afghans](https://uscis.gov/humanitarian/information-for-afghans)
  - Ressources du gouvernement fédéral pour aider les ressortissants afghans, liste établie par le Bureau de réinstallation des réfugiés : [acf.hhs.gov/orr/programs/refugees/afghan-assistance-resources](https://acf.hhs.gov/orr/programs/refugees/afghan-assistance-resources)

# Éducation <sup>1/2</sup>

## Extension du crédit d'impôt pour enfants Empire State

- Le crédit d'impôt pour enfants Empire State, le supplément de l'État de New York au crédit d'impôt fédéral pour enfants, a été élargi cette année pour inclure pour la première fois les enfants de moins de 4 ans.
- Si vous avez un enfant à charge de moins de 18 ans et que vous déclarez vos revenus, vous êtes éligibles pour recevoir ce crédit d'impôt remboursable sur votre prochaine déclaration.
- Le crédit d'impôt pour enfants Empire State inclut les parents qui déclarent leurs revenus à l'aide d'un numéro d'identification ITIN.
  - Déclarer vos revenus avec un numéro ITIN (Numéro d'identification fiscale personnel)
    - Le numéro ITIN est destiné aux personnes qui doivent avoir un numéro d'identification de contribuable américain, mais qui n'ont pas de numéro de sécurité sociale (SSN) et ne peuvent pas en obtenir un. Un numéro ITIN vous permet de déclarer vos revenus et de demander les crédits d'impôt auxquels vous avez droit.
    - Remarque : demander et obtenir une approbation pour un numéro ITIN peut prendre quelques mois, vous devriez donc déposer votre demande à l'avance plus tôt que d'attendre le moment de déclarer vos revenus.
    - Pour en savoir plus sur la manière de déposer une demande, sur les crédits d'impôts auxquels vous pourriez être éligible et sur d'autres bénéfices du numéro ITIN, rendez-vous sur [taxoutreach.org/tax-filing/itin](https://taxoutreach.org/tax-filing/itin)
- Pour plus d'informations sur le crédit d'impôt pour enfants Empire State, rendez-vous sur [tax.ny.gov/pit/credits/empire\\_state\\_child\\_credit.htm](https://tax.ny.gov/pit/credits/empire_state_child_credit.htm)



## Système d'éducation publique (3K-12)

- L'État de New York garantit à tous les enfants, quel que soit leur statut d'immigration, le droit à une éducation gratuite et de qualité à partir de la classe de Kindergarten et jusqu'à ce qu'ils passent leur baccalauréat ou qu'ils atteignent l'année de leurs 21 ans.
- Les familles se voient garantir le droit à la traduction et à l'interprétation opportunes de tous les documents contenant des informations importantes sur l'éducation d'un enfant.
- Les élèves peuvent s'inscrire dans une école publique de l'État de New York à tout moment durant l'année, mais les options peuvent être limitées s'ils déposent une demande en dehors des périodes d'inscription traditionnelles.
- Les écoles publiques ne demandent pas le statut d'immigration et ne communiqueront pas d'informations sur les élèves pour les programmes scolaires normaux de jour. Certains programmes de maternelle ayant des horaires étendus peuvent avoir des conditions d'admissibilité en fonction du statut d'immigration ou du revenu.
- Informations sur les écoles publiques de la ville de New York
  - Pour savoir comment demander des services de traduction et d'interprétation dans une école publique de la ville de New York, rendez-vous sur [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello) ou appelez le 718-935-2013.
  - Pour plus d'informations sur les processus d'admission, téléchargez le « Guide des admissions 2023 dans les écoles publiques de NYC », disponible en 9 langues sur [schools.nyc.gov/admissions](https://schools.nyc.gov/admissions).
  - Pour trouver et déposer une demande d'admission dans une école publique de la ville de New York, rendez-vous sur [myschools.nyc.gov](https://myschools.nyc.gov), appelez le 311 ou rendez-vous dans un centre d'accueil familial pour obtenir de l'aide. Vous trouverez les adresses des centres d'accueil familial sur [schools.nyc.gov/fwc](https://schools.nyc.gov/fwc).
  - Les périodes d'inscription varient en fonction des différents niveaux. Le calendrier des admissions pour l'automne 2024 est disponible à l'adresse [schools.nyc.gov/enroll](https://schools.nyc.gov/enroll).

## Aide à la garde d'enfants « Promise NYC »

- En janvier 2023, la ville de New York a lancé programme Promise NYC, un nouveau programme qui fournira des subventions pour la garde d'enfants aux familles à faible revenu ayant des enfants sans papiers ou non-citoyens, qui étaient auparavant inéligibles en raison de leur statut d'immigration.
- Le programme a été renouvelé et soutiendra 600 enfants entre juillet 2023 et juin 2024.
  - Les familles remplissant les conditions suivantes peuvent être éligibles :
  - Ne pas être éligible à d'autres formes de subventions pour des services de garde d'enfants
  - Avoir un enfant âgé de 0 à 13 ans
  - Avoir un revenu du ménage à 300 % du seuil de pauvreté fédéral
- Les familles sont encouragées à soumettre une demande dès que possible auprès des organisations communautaires suivantes de leur arrondissement :
  - Bronx et Manhattan : Northern Manhattan Improvement Corporation ([212-822-8300](https://nmic.org/promisenyc), [nmic.org/promisenyc](https://nmic.org/promisenyc))
  - Brooklyn : Center for Family Life ([718-438-9500](https://centerforfamilylife.org), [centerforfamilylife.org](https://centerforfamilylife.org))
  - Staten Island : La Colmena ([718-442-7700](https://lacolmenanyc.org), [lacolmenanyc.org](https://lacolmenanyc.org))
  - Queens : Chinese-American Planning Council ([718-358-8899](https://cpc-nyc.org), [cpc-nyc.org](https://cpc-nyc.org))



## Programme d'aide à la garde d'enfants

- Le budget de l'État de New York pour cette année comprend une extension de l'aide à la garde d'enfants pour les personnes dont le revenu correspond à 85 % du revenu médian de l'État. On estime que 100 000 familles supplémentaires seront éligibles au Programme d'aide à la garde d'enfants.
- Les modifications apportées au programme sont, entre autres :
  - Les familles touchant jusqu'à 85 % du revenu médian de l'État seront éligibles.
    - 63 416 dollars pour une famille de 2
    - 78 337 dollars pour une famille de 3
    - 93 259 dollars pour une famille de 4
    - 108 180 dollars pour une famille de 5
    - 123 101 dollars pour une famille de 6
  - Les coûts pour les familles éligibles seront limités à 1 % du revenu total de la famille au-dessus du seuil de pauvreté.
  - Le nombre d'absences autorisées par an passera de 24 à 80.
  - Pour plus d'informations et pour voir si vous pouvez prétendre à des services de garde d'enfant à coût réduit ou gratuits, rendez-vous sur [ocfs.ny.gov/ccap](https://ocfs.ny.gov/ccap).

## Aide financière pour les études supérieures et Loi DREAM de l'État de New York

- Vous avez besoin d'argent pour aller à l'Université ? La première chose à faire est de remplir la demande gratuite d'aide fédérale aux étudiants du gouvernement fédéral (FAFSA). Faites-le dès maintenant : certaines aides fédérales et d'État sont accordées sur la base du premier arrivé, premier servi. Faites une demande sur [studentaid.gov/FAFSA](https://studentaid.gov/FAFSA).
- Pour mieux comprendre le système d'aide financière, allez sur [UnderstandingFAFSA.org](https://UnderstandingFAFSA.org), un site Web offrant guides et ressources aux étudiants et aux familles cherchant à financer des études supérieures.
  - Leur guide pratique FAFSA gratuit pour les lycéens est disponible en dix langues.
  - Le site Web a mis à jour les pages pratiques destinées aux étudiants sans papiers et aux familles immigrantes.
- Le New York State DREAM Act du sénateur José Peralta donne aux étudiants sans papiers et autres étudiants accès à des prêts et bourses de l'État de New York afin de couvrir leurs frais d'éducation.
  - Pour plus d'informations ou pour faire une demande, rendez-vous sur la page [hesc.ny.gov/dream](https://hesc.ny.gov/dream)

# Démocratie

## Pour en savoir plus sur notre système électoral et son fonctionnement, regardez nos vidéos :

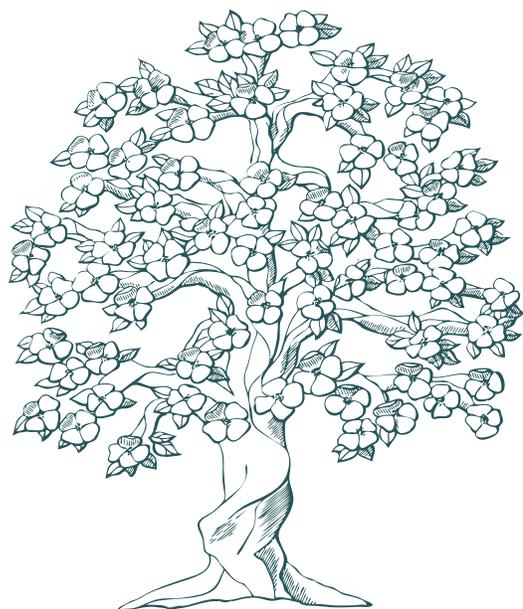
- **anglais** : [youtu.be/-F-xuJ04NpI](https://youtu.be/-F-xuJ04NpI)
- **espagnol** : [youtu.be/kkaEnGIk-pY](https://youtu.be/kkaEnGIk-pY)

## Inscrivez-vous pour voter

- Vous pouvez vous inscrire pour voter si vous êtes âgé de 16 ans ou plus, si vous êtes un citoyen des États-Unis et si vous êtes résident de New York depuis au moins 30 jours avant l'élection.
  - Si vous êtes âgé de 16 ou 17 ans, vous pouvez vous préenregistrer pour voter, mais vous ne pourrez pas voter avant d'avoir 18 ans.
  - Vous ne pouvez pas vous inscrire pour voter si vous êtes incarcéré pour un crime ou qu'un tribunal a jugé que vous étiez en situation d'incapacité mentale.
- Conseil électoral de l'État de New York : [www.elections.ny.gov/VotingRegister.html](http://www.elections.ny.gov/VotingRegister.html)
- Conseil électoral de la ville de New York : [vote.nyc/page/register-vote](http://vote.nyc/page/register-vote)
- Inscrivez-vous en ligne (si vous avez un permis de conduire de l'État de New York, un permis ou une carte d'identité) : [voterreg.dmv.ny.gov/MotorVoter](http://voterreg.dmv.ny.gov/MotorVoter)
- Demandez un formulaire d'enregistrement papier par téléphone (en anglais ou en espagnol) : 1-800-FOR-VOTE (1-800-367-8683)
- Vous n'êtes pas sûr d'être enregistré sur les listes électorales ? Vérifiez votre statut d'électeur sur [voterlookup.elections.ny.gov](http://voterlookup.elections.ny.gov)

## Vos droits aux urnes

- Les électeurs peuvent se rendre dans N'IMPORTE QUEL bureau de vote anticipé du comté où ils résident, à l'exception de la ville de New York, où les électeurs sont assignés par adresse à UN seul bureau de vote anticipé.
- Si vous pensez être éligible et vous être inscrit à temps pour voter, mais que votre nom n'a pas été trouvé sur les listes électorales, vous pouvez demander un bulletin provisoire ou faire un affidavit.
- Vous n'avez pas besoin de présenter une pièce d'identité aux bureaux de vote, même si vous votez pour la première fois.
- Si vous êtes sans abri, vous pouvez quand même voter.
- Sous certaines conditions, vous pouvez conserver votre droit de vote même si vous avez été condamné pour un crime.
- Pour en savoir plus sur les conditions d'éligibilité : [nycvotes.org/how-to-vote/voting-rights](http://nycvotes.org/how-to-vote/voting-rights)
- Certains employés de l'État de New York peuvent recevoir jusqu'à deux heures d'absence payées pour aller voter. Vérifiez si vous êtes éligible : [www.elections.ny.gov/NYSBOE/elections/TimeOffToVoteFAQ.pdf](http://www.elections.ny.gov/NYSBOE/elections/TimeOffToVoteFAQ.pdf)



# Économie

## Initiative de crédit aux petites entreprises de l'État de New York (SSBCI)

- Plus de 500 millions de dollars de financement fédéral sont maintenant disponibles pour soutenir la reprise des petites entreprises dans l'État de New York grâce à l'initiative de crédit aux petites entreprises (SSBCI), un programme lancé dans le cadre de la Loi relative au plan de redressement des États-Unis.
- La SSBCI fournit des financements pour soutenir des programmes destinés aux petites entreprises, notamment les entreprises dirigées par des personnes socialement et économiquement défavorisées (SEDI) et les très petites entreprises afin de les aider à se remettre des conséquences économiques de la pandémie de COVID-19 et de leur permettre de réussir dans une économie post-pandémie.
- Pour déterminer quels programmes de SSBCI peuvent vous aider et savoir plus sur la manière de postuler, rendez-vous sur [esd.ny.gov/ssbci](https://esd.ny.gov/ssbci).

## Ressources de l'État de New York pour la reprise après une catastrophe ou une inondation

- Si vous avez besoin d'aide suite à une catastrophe naturelle ou une inondation, le Département des services financiers de l'État de New York pourrait vous aider.
- Appelez la ligne d'assistance catastrophe du Département des services financiers au [800-339-1759](tel:800-339-1759) ou consultez les informations et ressources disponibles à l'adresse [dfs.ny.gov/recovery](https://dfs.ny.gov/recovery).
- Les New-Yorkais sans papiers ayant été touchés par une catastrophe peuvent aussi appeler le Bureau des nouveaux Américains (OHA) au [800-566-7636](tel:800-566-7636) entre 9 h et 20 h du lundi au vendredi. Une ligne d'assistance téléphonique est disponible dans plus de 200 langues.



## Nouveau taux de rémunération minimum pour les livreurs de produits alimentaires de la ville de New York

- Un nouveau salaire minimum pour les livreurs de produits alimentaires travaillant via une application (17,96 dollars de l'heure, avant pourboires) devait entrer en vigueur le 12 juillet 2023.
- Cependant, en raison des poursuites judiciaires intentées par les entreprises de livraison alimentaire DoorDash, Grubhub et Uber, le salaire minimum n'entrera pas en vigueur jusqu'à nouvel ordre.
- Pour les dernières informations sur le sujet, rendez-vous sur [nyc.gov/DeliveryApps](https://nyc.gov/DeliveryApps).

# Connaissez vos droits



**Les membres de la communauté et les alliés doivent connaître leurs droits lorsqu'ils ont affaire à l'ICE, à une patrouille frontalière ou à d'autres représentants des forces de l'ordre.**

## **Si vous êtes arrêté par l'immigration ou d'autres forces de l'ordre, n'oubliez pas :**

- Restez calme. Ne courez pas. Ne résistez pas et ne faites pas obstruction aux actions de l'officier.
- Ne mentez pas et ne fournissez pas de faux documents.
- Vous avez le droit de garder le silence. Tout ce que vous direz pourra être utilisé contre vous.
- Si un agent demande s'ils peuvent vous fouiller ou fouiller vos affaires, vous avez le droit de dire non.
  - En revanche, vous ne devez pas résister physiquement.
  - La police peut palper vos vêtements si elle soupçonne la présence d'une arme.
- Si vous n'êtes pas citoyen américain et qu'un agent d'immigration vous demande vos papiers d'immigration, vous devez les présenter si vous les avez sur vous.
- Si vous êtes arrêté, détenu ou harcelé par des agents des forces de l'ordre, essayez d'obtenir leurs noms, numéros et autres informations d'identification.
- Vous ou un autre membre de la communauté pouvez réaliser des enregistrements vidéo ou audio des interactions avec les forces de l'ordre. Vous pouvez aussi écrire ce qui s'est passé après leur départ.
- Les agents des forces de l'ordre n'ont pas le droit de procéder à des contrôles, des fouilles, des détentions ou des expulsions sur la base de votre race, de votre origine nationale, de votre religion, de votre sexe ou de votre origine ethnique.

**Vous pouvez signaler les interactions avec des agents fédéraux au Projet de défense des immigrants (IDP).**

**L'IDP fournit aussi des informations et des références juridiques aux immigrants qui ont été arrêtés, verbalisés ou condamnés pour un crime. Appelez le [212-725-6422](tel:212-725-6422) ou écrivez à l'adresse [info@immdefense.org](mailto:info@immdefense.org).**

## **Espaces privés**

- Votre domicile et d'autres « espaces privés » (tels que les zones réservées aux employés sur un lieu de travail) bénéficient de protections particulières que les espaces publics n'ont pas. Les agents des forces de l'ordre ne peuvent accéder aux espaces privés qu'avec votre consentement ou un mandat judiciaire qui vous est présenté (signé par un juge).

## **Zones protégées**

- Le 27 octobre 2021, le Département de la sécurité intérieure a mis en place une nouvelle politique qui restreint les actions d'application de la loi de l'ICE et du CBP dans ou près des « zones protégées ».
- Les exemples de zones protégées comprennent, sans s'y limiter : les écoles et autres institutions ou événements éducatifs, les établissements de santé, les lieux de culte, les lieux où les enfants se rassemblent, les lieux de services sociaux, les centres d'intervention en cas de catastrophe ou d'urgence, les cérémonies telles que les mariages et les funérailles, et les manifestations publiques telles que les défilés et les rassemblements.
- Dans l'État de New York, les agents fédéraux des services d'immigration ne peuvent pas arrêter les personnes qui se trouvent dans les palais de justice de l'État, des villes et des municipalités, ou qui s'y rendent ou en sortent, sans mandat judiciaire.

## **Attention à la fraude à l'immigration**

- Les lois en matière d'immigration sont complexes. Soyez prudents lorsque vous parlez de votre situation à toute personne ou entreprise.
- Adressez-vous uniquement à un avocat ou à un représentant accrédité du Département de la justice (DOJ) pour obtenir des conseils juridiques sur votre situation.
- Ne demandez jamais l'aide d'un « notario », d'un agent de voyage, d'un préparateur d'impôts, d'un préparateur de formulaires ou d'un notaire en matière d'immigration. Aux États-Unis, un « notario » n'est PAS un avocat !

**Si vous avez besoin d'aide pour votre dossier ou si vous avez des questions générales sur l'immigration, appelez le Bureau des nouveaux Américains au [1-800-566-7636](tel:1-800-566-7636).**

# Crimes de haine

**Ces derniers mois, un nombre croissant de crimes haineux contre des membres de la communauté immigrée a été signalé.**

## Qu'est-ce qu'un crime haineux ?

- Un crime haineux est un délit motivé par des préjugés.
- Une personne commet un crime haineux lorsque l'un des crimes d'un ensemble déterminé est commis à l'encontre d'une victime en raison d'une perception ou d'une croyance concernant sa race, sa couleur, son origine nationale, son ascendance, son sexe, sa religion, ses pratiques religieuses, son âge, son handicap ou son orientation sexuelle, ou lorsqu'un tel acte est commis sur la base de ce type de perception ou de croyance.
- Le gouverneur Cuomo a formé un groupe de travail chargé de la lutte contre les crimes haineux afin d'enrayer l'augmentation des cas de menaces, de harcèlement et de violence motivés par des préjugés dans l'État de New York.
- Lorsque des crimes haineux sont signalés, toutes les informations concernant votre expérience, votre identité etc. restent confidentielles.

**Si vous êtes témoin ou victime d'un crime haineux, signalez-le à la police et appelez la division des droits humains de l'État de New York. Appelez le 1-888-392-3644 ou envoyez « HATE » au 81336.**

**Si vous ou l'une de vos connaissances avez été victime d'un crime, le bureau des services aux victimes de l'État de New York (NYS Office of Victim Services) peut vous aider à payer les factures médicales et les frais de consultation, les frais d'enterrement et de funérailles, les salaires perdus et fournir d'autres types d'aide. Appelez le 1-800-247-8035 ou rendez-vous sur ovs.ny.gov.**

## Pour les résidents de la ville de New York et des comtés environnants

Dans la ville de New York :

- Avocat(e) public(que)
  - 212-669-7250
- Procureur(e) du district de Manhattan
  - 212-335-3100
  - manhattanda.org/victim-resources/hate-crimes
- Procureur(e) du district de Brooklyn
  - 718-250-4949
  - brooklynda.org/hate-crimes-bureau
- Procureur(e) du district du Queens
  - 718-286-6000
- Commission des droits humains de la ville de New York
  - 718-722-3131
  - nyc.gov/cchr
- Safe Horizon Victim Assistance (aide aux victimes)
  - 1-866-689-4357

En dehors de la ville de New York :

- Procureur(e) de district du comté de Nassau
  - 526-571-3505
  - nassauda.org
- Procureur(e) de district du comté de Nassau, Bureau des affaires d'immigration
  - 516-571-7756
- Chef de l'exécutif du Comté de Nassau Laura Curran
  - 516-571-3131
- Procureur(e) de district du comté de Suffolk
  - 631-853-4161
  - suffolkcountyny.gov/da
- Département de police du comté de Suffolk, Unité de lutte contre les crimes haineux
  - 631-852-6323
- Comté de Suffolk, Département des affaires relatives aux minorités
  - 631-853-4738
- Comté de Westchester, Commission des droits humains
  - 914-995-7710
  - humanrights.westchestergov.com



# Ressources de l'État de New York



## Bureau des nouveaux américains de l'État de New York

- Si vous ou quelqu'un que vous connaissez a besoin d'une assistance juridique gratuite, appelez la ligne d'assistance téléphonique au [1-800-566-7636](tel:1-800-566-7636). Toutes les informations recueillies lors d'un appel sont confidentielles. Une assistance est disponible dans plus de 200 langues.

## Département de la santé de l'État de New York

- Pour obtenir les dernières informations sur la pandémie de COVID-19, appelez la ligne d'assistance téléphonique au [1-888-364-3065](tel:1-888-364-3065) ou rendez-vous sur [ny.gov/coronavirus](https://ny.gov/coronavirus).
- Pour en savoir plus sur le vaccin contre la COVID-19 à New York, consultez le site [ny.gov/vaccine](https://ny.gov/vaccine).
- Demandez une couverture santé : appelez le [1-855-355-5777](tel:1-855-355-5777) ou rendez-vous sur [nystateofhealth.ny.gov](https://nystateofhealth.ny.gov).

## Bureau de la santé mentale de l'État de New York

- Pour toute question concernant les services de santé mentale ou pour trouver un prestataire de services de santé mentale, appelez le [1-800-597-8481](tel:1-800-597-8481) ou rendez-vous sur [omh.ny.gov](https://omh.ny.gov).
- Si vous ressentez de l'anxiété en raison de la crise du coronavirus, appelez le [1-844-863-9314](tel:1-844-863-9314).
- Ligne d'appel nationale pour la prévention du suicide : Si votre vie ou celle d'une autre personne est en danger imminent, appelez le [911](tel:911). Si vous êtes en crise et avez besoin d'une aide immédiate, appelez le [1-800-273-8255](tel:1-800-273-8255) ou envoyez « GOT5 » au [741-741](tel:741-741).
- Violence domestique : Si vous ou quelqu'un d'autre êtes dans une relation avec une personne vous faisant subir des abus verbaux, physiques ou sexuels, ou usant d'autres tactiques dans le but de vous contrôler, appelez la ligne d'assistance téléphonique de lutte contre la violence domestique de l'État de New York au [1-800-942-6906](tel:1-800-942-6906).

## Département du travail de l'État de New York

- Le Département du travail a pour mission de protéger et de promouvoir la sécurité et la santé des travailleurs, les salaires et les conditions de travail.
- Pour obtenir des informations sur les lois relatives aux salaires et aux heures de travail, à la santé et à la sécurité sur le lieu de travail, ou pour déposer une plainte, appelez le [1-888-469-7365](tel:1-888-469-7365) ou rendez-vous sur [dol.ny.gov/safety-and-health](https://dol.ny.gov/safety-and-health)
- Pour obtenir de l'aide concernant l'assurance chômage, appelez le [1-888-209-8124](tel:1-888-209-8124) ou rendez-vous sur [dol.ny.gov/unemployment/unemployment-insurance-assistance](https://dol.ny.gov/unemployment/unemployment-insurance-assistance).

## Division des droits humains de l'État de New York

- La loi des droits humains de New York interdit toute discrimination dans des domaines tels que l'emploi, le logement, le crédit, l'éducation et les lieux d'hébergement public, fondée sur l'âge, la race, l'origine nationale, le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité ou l'expression de genre, l'état civil, le handicap, le statut militaire et d'autres catégories.
- Si vous pensez avoir été victime de discrimination, déposez une plainte en appelant le [1-888-392-3644](tel:1-888-392-3644) ou sur [dhr.ny.gov](https://dhr.ny.gov).

## Ressources de la ville de New York concernant la COVID-19

- Les habitants de New York qui recherchent des prestataires de services ou d'autres ressources peuvent consulter les listes ci-dessous :
  - Éducation: [nyic.org/covid-education-resources](https://nyic.org/covid-education-resources)
  - Emploi: [nyic.org/covid-employment-resources](https://nyic.org/covid-employment-resources)
  - Finances: [nyic.org/covid-financial-resources](https://nyic.org/covid-financial-resources)
  - Nourriture: [nyic.org/covid-food-resources](https://nyic.org/covid-food-resources)
  - Soins de santé: [nyic.org/covid-healthcare-resources](https://nyic.org/covid-healthcare-resources)
  - Petites entreprises: [nyic.org/covid-small-business-resources](https://nyic.org/covid-small-business-resources)

Pour consulter ce document en ligne ou dans une autre langue, rendez-vous sur la page [nycic.org/KYR](https://nycic.org/KYR) ou scannez ce code :



Si vous avez des questions ou des remarques concernant cette boîte à outils ou les informations qu'elle contient, veuillez contacter: Bryan Lee – [blee@nycic.org](mailto:blee@nycic.org)

Si vous souhaitez organiser un atelier Connaissez vos droits gratuit au sein de votre communauté, contactez : [kyr@nycic.org](mailto:kyr@nycic.org)

La Coalition d'immigration de New York (New York Immigration Coalition / NYIC) est une organisation de politique générale et de plaidoyer qui représente plus de 200 groupes de défense des droits des immigrants et des réfugiés dans tout New York.

Nous pensons que l'État de New York sera plus soudé si tout le monde est bienvenu, traité équitablement et a la possibilité de poursuivre ses rêves. Notre mission est d'unir les immigrants, les membres et les alliés afin que tous les New-Yorkais puissent s'épanouir.



**New York Immigration Coalition**

131 W 33rd St, Ste 610  
New York, NY 10001  
212 627 2227  
[nycic.org](https://nycic.org)

Cette traduction en français a été révisé en Mars 2023 par Grace Karambizi (Buffalo Immigrant Leadership Team), Mohamed Khelifi (Refugee Translation Project), Emmanuel Ndabishuriye (African Services Committee), et Jeremy Spindler (Journey's End Refugee Services).

Merci aux membres de l'organisation et les traducteurs qui ont participé dans ce projet.